



Jahresrechnung 2019

Budget 2020



Alpauffahrt



Zwangsnutzung Käferholz Stockwald



Alpabfahrt



Eiche Gasterholz

Die Bürgerversammlung findet am **Samstag, 7. März 2020 um 20.00 Uhr**
in der Kirche Maseltrangen statt.

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Maseltrangen

In sechs offiziellen Sitzungen und weiteren Besprechungen wurden die Geschäfte der Ortsgemeinde im vergangenen Jahr abgewickelt.

Durch den eher kühlen Frühling blieb die Vegetation zurückhaltend, was sich auch auf den Alpen bemerkbar machte. So kam es zu einer verzögerten Alpzeit, welche auf dem Fährberg am 14. Mai 2019 und auf der Steinegg am 1. Juni 2019 begann. Der Sommer war eher trocken und das Wasser wurde ein weiteres Mal knapp. Dafür konnte mehr Heu eingeführt werden als in anderen Jahren, was dem Alpvieh zugute kommt. Bei schönem Herbstwetter sind die Rinder am 21. September 2019 gesund und wohlgenährt ins Tal zurückgekehrt.

In der „Gasterhalde“ im Gasterholz konnte der Holzschlag abgeschlossen werden. Der überalterte Wald wurde zu einem grossen Teil abgeholzt. Zusammen mit dem Sturmholz (Sturm «Vaia», 30. Oktober 2018) sind ca. 1'900 m³ Holz zum Verkauf angefallen. Dies ergab einen Nettoerlös von ca. CHF 35'000.00. Zu diesem positiven Resultat hat wesentlich der gute Absatz von Buchen-Nutzholz, Buchen-Brennholz und von Hackschnitzel beigetragen. Nach den Holzerarbeiten wurde die Gufelstrasse neu aufgekiest. Leider blieben auch die Waldungen der Ortsgemeinde vom Borkenkäfer nicht verschont. Ca. 150 m³ Fichten mussten deswegen gefällt werden. Die jährliche Jungwaldpflege wurde im Gasterholz ausgeführt.

Im vergangenen Jahr wurde bei der Ortsgemeinde Maseltrangen erstmals eine Datenschutzkontrolle durchgeführt. Es waren einige Anpassungen nötig um wieder auf aktuellem Stand zu sein. Das neue Rechnungsmodell «RMSG», welches der Kanton St. Gallen den Gemeinden und Ortsgemeinden vorschreibt, konnte erfolgreich eingeführt werden.

Unserem Alpmeister Daniel Jud, welcher bereits seit 15 Jahren im Ortsverwaltungsrat tätig ist, möchte ich für seinen grossen Einsatz sowie die gute Zusammenarbeit im Ratsbetrieb danken.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 26'058.66 positiv ab. Zu diesem Ergebnis hat hauptsächlich die Forstwirtschaft mit dem guten Erlös aus den Holzverkäufen beigetragen.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, ich danke Ihnen im Namen des Ortsverwaltungsrates für Ihre Unterstützung und Ihr Wohlwollen im vergangenen Jahr. Ich lade Sie herzlich zur Bürgerversammlung 2020 ein und freue mich auf zahlreiches Erscheinen!

Maseltrangen 28. Januar 2020

Hannes Jud, Präsident



Bürgerversammlung 2020

Samstag, 7. März 2020, 20.00 Uhr

Traktanden

1. Begrüssung und Bericht des Präsidenten
2. Wahl der Stimmenzähler/innen
3. Jahresrechnung 2019
 - 3.1 Jahresrechnung
 - 3.2 Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission
4. Budget 2020
5. Allgemeine Umfrage

Alle Ortsbürgerinnen und Ortsbürger sind herzlich zur Bürgerversammlung eingeladen. Stimmberechtigt sind alle Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben und nicht nach Gesetz vom Stimmrecht ausgeschlossen sind.

Fehlende Stimmausweise und weitere Exemplare der Jahresrechnung können bei Aktuarin Madlen Parli bezogen werden (Tel. 079 757 05 89; madlen.parli@maseltrangen.ch).

Nach der Bürgerversammlung wird ein Imbiss im Restaurant Sonne in Rufi offeriert, wo unser Revierförster Reto Bless viel Interessantes rund um die Waldwirtschaft zu berichten weiss.

ORTSVERWALTUNGSRAT 8723 MASELTRANGEN

Amtsdauer 2017 – 2020

<u>Funktion/Tätigkeit</u>	<u>Name und Adresse</u>	<u>Telefon</u>
Präsident	Jud-Ricklin Hannes Mettlen 1031 8723 Maseltrangen hannes.jud@maseltrangen.ch	055 615 11 17
Vizepräsident und Alpmeister Fähberg/Unterschössli	Jud-Schrepfer Daniel Rietstrasse 8723 Maseltrangen daniel.jud@maseltrangen.ch	055 615 19 37
Werkmeister	Tremp-Schalch Bruno Gwadt Dorf 511 8718 Schänis bruno.tremp@maseltrangen.ch	055 615 33 08
Alpmeister Oberhag/Steinegg	Jud-Siegrist Fritz Brüschberg 968 8723 Maseltrangen fritz.jud@maseltrangen.ch	055 615 13 87
Beisitzerin	Schnyder-Jud Manuela Dörflerriet 10 8718 Schänis manuela.schnyder@maseltrangen.ch	055 535 46 35
Aktuarin	Parli-Jud Madlen Rappenbachstrasse 1 8718 Schänis madlen.parli@maseltrangen.ch	079 757 05 89
Kassier	Jud Peter Steinerriet 646 8718 Schänis peter.jud.841@maseltrangen.ch	

Vormerknahme

Die nächste Bürgerversammlung findet am Samstag, **6. März 2021** in der Kirche Maseltrangen statt.

Weitere Informationen und Neuigkeiten auf www.maseltrangen.ch

Ortsgemeinde Maseltrangen		Rechnung 2019				
Budget 2019		Erfolgsrechnung	Rechnung 2019		Budget 2020	
Soll	Haben		Aufwand	Ertrag	Soll	Haben
		0110 Bürgerversammlung, Abstimmungen, Wahlen				
		0110.30000 Entschädigungen			450.00	
750.00		0110.31020 Druck, Jahresrechnung, Wahlen	1'011.45		2'000.00	
1'800.00		0110.31300 Anlässe und Veranstaltungen	1'077.05		1'500.00	
2'550.00			2'088.50		3'950.00	
		0111 Geschäftsprüfungskommission				
600.00		0111.30000 Entschädigungen	600.00		600.00	
600.00			600.00		600.00	
		0120 Ortsverwaltungsrat				
7'000.00		0120.30100 Löhne, Sitzungsgelder	8'036.00		7'500.00	
1'000.00		0120.30500 Sozialversicherungsbeiträge	1'072.45		1'100.00	
1'000.00		0120.30990 Übriger Personalaufwand	1'000.00		1'000.00	
50.00		0120.31000 Büromaterial, Drucksachen			50.00	
650.00		0120.31700 Fahrkosten und Spesen	650.00		650.00	
9'700.00			10'758.45		10'300.00	
		0220 Allgemeine Verwaltung				
6'400.00		0220.30100 Löhne	6'400.00		6'400.00	
900.00		0220.30500 Sozialversicherungsbeiträge	978.25		950.00	
450.00		0220.30990 Übriger Personalaufwand	360.00		300.00	
200.00		0220.31000 Büromaterial, Drucksachen			200.00	
100.00		0220.31010 Verbrauchsmaterial	52.10		100.00	
3'000.00		0220.31300 Dienstleistung Dritter	2'954.09		2'000.00	
1'000.00		0220.31700 Fahrkosten und Spesen	1000.00		1'000.00	
300.00		0220.36120 Datenschutzfachstelle	300.00		300.00	
	100.00	0220.42600 Rückerstattung		65.00		100.00
12'350.00	100.00		12'044.44	65.00	11'250.00	100.00
		3290 Kulturförderung				
800.00		3290.31400 Unterhalt Dorfplatz, Brunnen	510.10		600.00	
4'000.00		3290.36360 Beiträge an Dorfvereine	4'241.20		1'200.00	
4'800.00			4'751.30		1'800.00	
		4210 Ambulante Krankenpflege				
1'500.00		4210.36120 Beitrag an Spitex	1'500.00		1'500.00	
1'500.00			1'500.00		1'500.00	
		6150 Strassen, Brücken und Plätze				
1'000.00		6150.30100 Löhne	755.00		800.00	
150.00		6150.30500 Sozialversicherungsbeiträge	115.40		150.00	
100.00		6150.30530 Unfallversicherungsbeiträge	35.85		50.00	
2'000.00		6150.31010 Betriebs- und Verbrauchsmaterial	1'132.55		1'500.00	
1'000.00		6150.31410 Unterhalt Strassen	3'434.50		3'000.00	
1'400.00		6150.36340 Perimeter Obermatt - Bogmenstr.	1'160.00		1'200.00	
250.00		6150.36341 Perimeter Zimmerwieswaldstrasse	716.10		500.00	
32.00		8121.36342 Perimeter Säge - Gasterwiesstr.	32.00		32.00	
		6150.42600 Rückerstattungen		3'069.55		
5'932.00			7'381.40	3'069.55	7'232.00	
		8121 Kulturland				
800.00		8121.31300 Dienstleistung Dritter	582.5			
2'400.00		8121.31400 Unterhalt Grundstücke / Drainagen			1'200.00	
	7500.00	8121.36340 Perimeter Linthebene-Melioration	2'377.60		2'400.00	
		8121.44700 Pachtzinsen		7'560.60		7'600.00
3'200.00	7'500.00		2'960.10	7'560.60	3'600.00	7'600.00
		8130 Beiträge Viehschauen				
100.00		8130.36350 Beitrag an landw. Viehschauen			100.00	
100.00					100.00	

Ortsgemeinde Maseltrangen				Rechnung 2019			
Budget 2019		Erfolgsrechnung	Rechnung 2019		Budget 2020		
Soll	Haben		Aufwand	Ertrag	Soll	Haben	
		8180 Alpwirtschaft					
30'000.00		8180.30100 Löhne	30'162.00		30'000.00		
4'800.00		8180.30500 Sozialversicherungsbeiträge	4'805.85		4'800.00		
1'300.00		8180.30520 Pensionskassenbeiträge	1'435.05		1'450.00		
1'500.00		8180.30530 Unfallversicherungsbeiträge	1'726.80		1'400.00		
750.00		8180.30550 Krankentaggeldbeiträge	801.40		700.00		
1'400.00		8180.30990 Übriger Personalaufwand	1'560.50		700.00		
3'600.00		8180.31010 Betriebs-, Verbrauchsmaterialien	4'485.20		3'600.00		
500.00		8180.31110 Anschaffung Maschinen, Geräte	451.95		500.00		
1'000.00		8180.31200 Kaminfeger, Strom, Wasser	893.85		1'000.00		
2'000.00		8180.31300 Dienstleistung Dritter	3'424.00		3'000.00		
2'200.00		8180.31340 Sachversicherungsprämien	2'209.70		2'200.00		
300.00		8180.31370 Grundsteuer und Abgaben	277.75		300.00		
3'000.00		8180.31440 Baulicher Unterhalt an Gebäuden	3'816.65		8'300.00		
500.00		8180.31450 Unterhalt Alpen	5'214.45		2'500.00		
1'000.00		8180.31510 Unterhalt Maschinen, Geräte	701.00		600.00		
2'000.00		8180.31700 Fahrkosten und Spesen	1'981.00		2'000.00		
300.00		8180.36360 Beitrag Alpwirtschaftlicher Verein	300.00		300.00		
	200.00	8180.42600 Rückerstattungen		537.00		200.00	
	7'000.00	8180.44300 Mietzins Hütten		7'000.00		7'000.00	
	26'000.00	8180.44700 Alpzens		25'887.45		26'000.00	
	49'000.00	8180.46310 Sömmerungsbeiträge		49'469.70		49'000.00	
56'150.00	82'200.00		64'247.15	82'894.15	63'350.00	82'200.00	
		8200 Forstwirtschaft					
12'000.00		8200.30100 Löhne	14'492.00		12'000.00		
1'800.00		8200.30500 Sozialversicherungsbeiträge	2'215.15		1'800.00		
900.00		0820.30530 Unfallversicherungsbeiträge	687.85		700.00		
		8200.30900 Aus- und Weiterbildung					
		8200.30990 Übriger Personalaufwand					
2'500.00		8200.31010 Betriebs-, Verbrauchsmaterialien	896.95		1'000.00		
200.00		8200.31011 Pflanzenkauf	192.50		700.00		
		8200.31110 Anschaffung Maschinen, Geräte					
25'000.00		8200.31300 Dienstleistung Dritter	30'634.75		15'000.00		
500.00		8200.31301 Verbandsbeiträge	793.25		500.00		
		8200.31410 Unterhalt Wege					
		8200.31440 Baulicher Unterhalt an Gebäuden					
200.00		8200.31510 Unterhalt Maschinen, Geräte			200.00		
500.00		8200.31700 Fahrkosten und Spesen	2'136.10		1'500.00		
4'200.00		8200.36310 Beförsterungskosten	4'320.00		4'300.00		
100.00		8200.39400 Verzinsung Forstreservfonds	82.55		100.00		
	38'000.00	8200.42500 Holzverkäufe		80'564.95		31'000.00	
	500.00	8200.42600 Zollrückerstattung		670.60		600.00	
		8200.42601 Rückerstattungen		420.00		300.00	
	7'000.00	8200.46310 Kantonsbeiträge		6'960.00		7'000.00	
47'900.00	45'500.00		56'451.10	88'615.55	37'800.00	38'900.00	
		9610 Zinsen					
		9610.34010 Verzinsung laufende Verbindlichkeit					
	4'500.00	9610.44000 Zinsen flüssige Mittel		4'336.25		4'000.00	
	4'500.00	9610.44200 Zinsen Finanzanlagen		4'336.25		4'000.00	
		9690 Finanzvermögen					
		9690.34400 Wertberichtigung FV (Abwertung)	120.00				
		9690.44400 Wertberichtigung FV (Aufwertung)		2'420.00			
			120.00	2'420.00			
		9990 Abschluss Erfolgsrechnung					
144'782.00	139'800.00	Saldo	162'902.44	188'961.10	141'482.00	132'800.00	
		9990.90000 Ertragsüberschuss	26'058.66				
	4'982.00	9990.90010 Aufwandüberschuss				8'682.00	
144'782.00	144'782.00		188'961.10	188'961.10	141'482.00	141'482.00	

Ortsgemeinde Maseltrangen		Bilanz per 31.12.2019			
		Bestand 1.1.2019	Veränderung		Bestand 31.12.2019
			Zugang	Abgang	
1	AKTIVEN				
10	Finanzvermögen				
100	<u>Flüssige Mittel</u>				
10001	Kasse		4'836.00	4'836.00	
10021	Kontokorrent RB Schänis 31009.1	8'363.44	244'939.95	164'933.61	88'369.78
10022	Abrechnungskonto - Depot RBS	38'090.82	12'770.93	20'224.88	30'636.87
101	<u>Forderungen</u>				
10101	Debitoren - Sammelkonto	38'173.95	9'575.45	38'173.95	9'575.45
10142	Verrechnungssteuer	2'778.06	1'285.82	2'778.00	1'285.88
10151	allgemeiner Durchgangskonto				
104	<u>Aktive Rechnungsabgrenzungen</u>				
10410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	9'200.00	1'189.05	9'200.00	1'189.05
107	<u>Finanzanlagen</u>				
10700	Aktien Trocknungsanlagen AG	6'000.00			6'000.00
10701	Anteilschein Raiffeisenbank Schänis	10'000.00			10'000.00
10710	Festgeldanlagen	45'000.00			45'000.00
10711	Verzinsliche Anlagen Depot RBS	96'707.50	2'420.00	10'120.00	89'007.50
108	<u>Sachanlagen FV</u>				
10800	Pachtland	54'500.00			54'500.00
10810	Alpen	185'404.00			185'404.00
14	Verwaltungsvermögen				
1405	<u>Waldungen</u>				
14051	Waldungen	81'296.00			81'296.00
		575'513.77	277'017.20	250'266.44	602'264.53
2	PASSIVEN				
20	Fremdkapital				
200	<u>Laufende Verbindlichkeiten</u>				
20001	Kreditoren - Sammelkonto		2'146.35		2'146.35
20051	Durchgangskonto		8'723.50	8'723.50	
204	<u>Passive Rechnungsabgrenzungen</u>				
20410	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'536.80		1'536.80	
209	<u>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK</u>				
20911	Forstreservfonds	41'266.85	82.55		41'349.40
299	Eigenkapital				
29900	Jahresergebnis				
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	532'710.12	26'058.66		558'768.78
		575'513.77	37'011.06	10'260.30	602'264.53

Informationen zur Jahresrechnung 2019

BÜRGERVERSAMMLUNG, ABSTIMMUNGEN, WAHLEN

0110.31020 Druck, Jahresrechnung, Wahlen **CHF 1'011.45**

Die Druckkosten für die Stimmausweise haben sich erhöht, deshalb gibt es eine Mehrbelastung auf diesem Konto.

ORTSVERWALTUNGSRAT

0120.30100 Löhne, Sitzungsgelder **CHF 8'036.00**

Aufgrund der Einführung des neuen Rechnungsmodells «RMSG» mussten diverse Infoveranstaltungen besucht werden.

KULTURFÖRDERUNG

3290.36360 Beiträge an Dorfvereine **CHF 4'241.20**

Wie bereits im letztjährigen Budget erwähnt, unterstützt die Ortsgemeinde Maseltrangen das Freilichtspiel in Schänis, welches im Jahr 2022 stattfinden wird. Deshalb ist der Aufwand auf diesem Konto in diesem Jahr höher als üblich.

STRASSEN, BRÜCKEN UND PLÄTZE

6150.31410 Unterhalt Strassen **CHF 3'434.50**

Die Sanierungen und Bekiesungen diverser Strassen haben etwas mehr Kosten verursacht als angenommen.

6150.42600 Rückerstattungen **CHF 3'069.55**

Für das Durchleitungsrecht für Strom und Kanalisation im Brunnholz / Haagwaldweg erhielt die Ortsgemeinde Maseltrangen eine Entschädigung von der politischen Gemeinde Schänis.

ALPWIRTSCHAFT

Die Alpwirtschaftsrechnung schliesst wie budgetiert positiv ab.

8180.31010 Betriebs-, Verbrauchsmaterialien **CHF 4'485.20**

Für diverse Maschinen und Geräte mussten etwas mehr Treibstoff sowie Öl eingekauft werden als vorgesehen.

8180.31300 Dienstleistung Dritter **CHF 3'424.00**

Die Grillstelle bei der oberen Steineggütte musste repariert werden. Diese Kosten wurden im Budget nicht berücksichtigt.

8180.31440 Baulicher Unterhalt an Gebäuden **CHF 3'816.65**

Die Strominstallation im Funckerhüttli musste erneuert werden. Diese Kosten wurden im Budget nicht berücksichtigt.

8180.31450 Unterhalt Alpen **CHF 5'214.45**

Ein offener Posten vom Jahr 2018 wurde erst im Jahr 2019 bezahlt.

8180.42600 Rückerstattungen **CHF 537.00**

Für Wildschweinschäden in der oberen Steinegg erhielt die Ortsgemeinde Maseltrangen eine Entschädigung.

FORSTWIRTSCHAFT

Die Lohnkosten (Konto 8200.30100) fielen höher aus als erwartet, da diverse ungeplante Arbeitseinsätze aufgrund von Käfer- und Sturmholz stattgefunden haben. Aus denselben Gründen gibt es ebenfalls eine Mehrbelastung auf den Konten 8200.31300 (Dienstleistung Dritter) und 8200.31700 (Fahrtkosten und Spesen). Mit den Lohnkosten stiegen auch die Sozialversicherungsbeiträge (Konto 8200.30500).

8200.42500 Holzverkäufe **CHF 80'564.95**

Für Holzverkäufe konnte auf diesem Konto ein Erlös von CHF 80'564.95 verbucht werden. Das sind CHF 42'564.95 mehr als budgetiert. Folgende Gründe führten dazu: Es lag mehr Holz im Wald als anfangs Jahr geschätzt wurde. Die Nachfrage nach Buchen-Stammholz war zum Verkaufszeitpunkt ziemlich hoch, und auch der Absatz von Brenn- und Hackholz war deutlich höher als angenommen. Ausserdem ist noch einiges an Sturmholz dazugekommen, welches ebenfalls zu guten Preisen verkauft werden konnte.

8200.42601 Rückerstattungen**CHF 420.00**

Für den Unterhalt der Wanderwege erhielt die Ortsgemeinde Maseltrangen eine Entschädigung von der politischen Gemeinde Schänis.

Hauptsächlich aufgrund des hohen Erlöses für die Holzverkäufe schliesst die Jahresrechnung mit einem Gewinn von CHF 26'058.66 ab. Vorgesehen war ein Defizit von CHF 4'982.00.

Informationen zum Budget 2020

BÜRGERVERSAMMLUNG, ABSTIMMUNGEN, WAHLEN**0110.30000 Entschädigungen****CHF 450.00**

Im Jahr 2020 finden Wahlen statt. Die Entschädigungen für die Stimmezähler sind auf diesem Konto budgetiert.

0110.31020 Druck, Jahresrechnung, Wahlen**CHF 2'000.00**

Infolge der Wahlen werden höhere Druck- und Versandkosten anfallen als in einem Nicht-Wahljahr.

STRASSEN, BRÜCKEN UND PLÄTZE**6150.31410 Unterhalt Strassen****CHF 3'000.00**

Die Sommerigweidstrasse sowie das Strassenstück zum Schiessstand müssen zum Teil saniert werden.

KULTURLAND**8121.31400 Unterhalt Grundstücke / Drainagen****CHF 1'200.00**

Beim Stall im Fischer muss die Fassade renoviert werden.

ALPWIRTSCHAFT**8180.31440 Baulicher Unterhalt an Gebäuden****CHF 8'300.00**

Die Fenster der unteren Steineghütte sowie die Türe der Fähberghütte müssen ersetzt werden.

8180.31450 Unterhalt Alpen**CHF 2'500.00**

Im Chüehlbrunnenboden muss ein Wasserschlauch vergraben werden.

FORSTWIRTSCHAFT**8200.31011 Pflanzenkauf****CHF 700.00**

Nach der Zwangsnutzung (Eschensterben) im Gasterholz beim grossen Platz muss dort aufgeforstet werden.

Das aktuelle Rechnungsjahr 2020 wird mit einem Defizit von CHF 8'682.00 budgetiert.

Liegenschaftsverzeichnis

Ortsgemeinde Maseltrangen

Grundstück-Nr.	Vers.Nr.	Standort Bezeichnung	Gebäude Kulturen	Fläche m ²	Ertragswert CHF	Schätzungs Jahr
Pachtland						
6		Brunnenholz	Wiese	5'006	2'100	2011
9		Gasterholz	Wiese	1'792	500	2011
610		Kornwis	Wiese/Wege	20'038	8'900	2011
644		Fischer	Wiese	46'476	21'800	2011
650		Fischer	Wiese	21'746	10'200	2011
650	1'301	Fischer	Weidstall		1'600	2011
652		Fischer	Wiese	20'097	9'400	2011
Summe Pachtland				115'155	54'500	
Alpen						
1293	630	Obersteinegg	Alpstall		4'518	2017
1293	631	Obersteinegg	Alphütte		10'127	2017
1293	728	Oberhag	Alpstall		13'494	2017
1293	729	Untersteinegg	Alphütte		7'059	2017
1293	730	Untersteinegg	Alpstall		10'212	2017
1293	731	Unterschössli	Alpstall		4'473	2017
1293	732	Unterschössli	Alpstall		4'405	2017
1293	733	Unterschössli	Alphütte		8'228	2017
1293	920	Fähberg	Alpstall		3'170	2017
1293	921	Fähberg	Wohnhaus		15'404	2017
1293	923	Fähberg	Alpstall		2'237	2017
1293	1415	Oberhag	Ferienhaus		43'939	2017
1293		Unterschössli/Stockwald	Alpweiden	773'911	58'150	2017
Summe Alpen				773'911	185'404	
Wald						
6		Brunnenholz	Wald/Bach	36'149	2'300	2011
9		Gasterholz	Wald/Wege	441'125	28'300	2011
1212		Sitenwald	Wald	45'850	3'000	2011
1279		Stollenberg	Wald	1'623	100	2011
1293		Unterschössli/Stockwald	Wald	615'907	38'900	2017
1293	1775	Leglerwald	Forsthütte		8'696	2017
Summe Wald				1'140'654	81'296	
Andere						
651		Fischer	Strasse	810		1900
1252		Maseltranger Bach	Bergstrasse/Wald	1'749		2011
1309		Krummen	Strasse	1'304		1900
1383		Dörfli	Brunnenplatz	53		2011
1384		Dörfli	Parkplatz/Lager	89		2011
1385		Dörfli	Parkplatz	75		2011
Summe Andere				4'080	0	
Total				2'033'800	321'200	

Finanzplanung

Ortsgemeinde Maseltrangen

	2019	2020	2021	2022	2023
Verwaltung	25'426.39	26'000.00	25'500.00	25'500.00	26'000.00
öffentliche Sicherheit	-	-	-	-	-
Bildung	-	-	-	-	-
Kultur und Freizeit	4'751.30	1'800.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00
Gesundheit	1'500.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00
Soziale Wohlfahrt	-	-	-	-	-
Verkehr	-	-	-	-	-
Umwelt + Raumordnung	-51'100.10	-16'618.00	-19'000.00	-19'000.00	-19'500.00
Volkswirtschaft	-	-	-	-	-
Finanzen (ohne Zinsen + Abschreibungen)	-2'300.00	-	-	-	-
Erfolg vor Abschreibungen und Zinsen	-21'722.41	12'682.00	9'500.00	9'500.00	9'500.00
Zinsen (netto)	-4'336.25	-4'000.00	-3'800.00	-3'500.00	-3'500.00
Abschreibungen	-	-	-	-	-
Gewinn / Verlust	26'058.66	-8'682.00	-5'700.00	-6'000.00	-6'000.00

Investitionsrechnung	2019	2020	2021	2022	2023
Kauf Grundstücke	-	-	-	-	-
Renovationen / Anbauten	-	-	-	-	-
Anschaffungen	-	-	-	-	-
Nettoinvestitionen	-	-	-	-	-

Erklärung nach HRM1

Verwaltung
Kultur & Freizeit
Gesundheit
Umwelt & Raumordnung
Zinsen
Finanzen

Kontenplan

0110, 0111, 0120, 0220
3290
4210
6150, 8123, 8130, 8180, 8200
9610
9690

Bericht der Geschäftsprüfungskommission an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Maseltrangen

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2019 sowie den Antrag des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2020 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie der Antrag des Rates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2019 der Ortsgemeinde Maseltrangen sei zu genehmigen.
2. Der Antrag des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2020 sei zu genehmigen.

Wir danken dem Verwaltungsrat, der Aktuarin Madlen Parli und dem Kassier Peter Jud für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

Maseltrangen, 6. Februar 2020

Die Geschäftsprüfungskommission

Remo Kühne (Präsident)



Alexandra Jud-Bruggmann (Schreiberin)



Hedi Fäh-Jud



Prüfungs- und Genehmigungsvermerk

1. **Vorstehende Jahresrechnung 2019 und das Budget 2020 wurden vom Ortsverwaltungsrat geprüft und für richtig befunden.**

Maseltrangen, 16. Januar 2020

Ortsverwaltungsrat Maseltrangen

Präsident
Hannes Jud

Aktuarin
Madlen Parli



2. **Vorstehende Jahresrechnung wurde von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden.**

Maseltrangen, 6. Februar 2020

Geschäftsprüfungskommission

Remo Kühne
Alexandra Jud-Bruggmann
Hedi Fäh-Jud

3. **Vorstehende Jahresrechnung 2019 und das Budget 2020 wurden von den Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung vom 7. März 2020 genehmigt.**

Maseltrangen, 7. März 2020

Versammlungsleiter

Aktuarin



Anhang der Jahresrechnung 2019 der Ortsgemeinde Maseltrangen

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet. Diese können bei der Ortsgemeinde Maseltrangen bezogen werden.

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnungen	Jahr	Zunahme	Abnahme	Eigenkapital	31.12.
990.912	Rechnungsergebnis	2015		169.05	CHF	527'117.65
990.912	Rechnungsergebnis	2016	11'799.95		CHF	538'917.60
990.912	Rechnungsergebnis	2017	6'259.60		CHF	545'177.20
990.912	Rechnungsergebnis	2018		12'467.08	CHF	532'710.12
29990	Jahresergebnis	2019	26'058.66		CHF	558'768.78

3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Gemeinde. Die Ortsgemeinde Maseltrangen hat per 31. Dezember 2019 keine Rückstellungen bilanziert.

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Ortsgemeinde Maseltrangen verfügt per 31. Dezember 2019 über keine Beteiligungen.

5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Ortsgemeinde Maseltrangen verfügt per 31. Dezember 2019 über keine Eventualverbindlichkeiten.

6. Anlagespiegel

6.1. Finanz- und Sachanlagen

Konto	Währung	Anzahl / Nominal	Buchwert Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge(-)	9690.44400	9690.34400	Buchwert Stand per 31.12
					Wert- berichtigung Aufwertung	Wert- berichtigung Abwertung	
107 Finanzanlagen			157'707.50	-10'000.00	2'420.00	120.00	150'007.50
1070 Aktien und Anteilscheine							
1070.0 Aktien Trocknungsanlagen AG	CHF	2.00	6'000.00				6'000.00
1070.1 Anteilschein RBS	CHF	50.00	10'000.00				10'000.00
1070.3 Festgeld RBS 1.5 %	CHF	20'000.00	20'000.00				20'000.00
Festgeld RBS 1.75 %	CHF	25'000.00	25'000.00				25'000.00
1071.1 Obligation Helvetia	CHF	25'000.00	27'887.50		262.50		28'150.00
Obligation Swiss Life	CHF	25'000.00	28'025.00		2'037.50		30'062.50
Obligation Zuerich Versicherung	CHF	15'000.00	15'517.50		15.00		15'532.50
Obligation Allianz	CHF	10'000.00	10'120.00	-10'000.00		120.00	0.00
Obligation Luzerner Kantonalbank	CHF	15'000.00	15'157.50		105.00		15'262.50
108 Sachanlagen FV			239'904.00	0.00	0.00	0.00	239'904.00
1080 Grundstücke FV							
1080.0 Pachtland	CHF		54'500.00				54'500.00
1080.1 Alpen	CHF		185'404.00				185'404.00
Total			397'611.50	-10'000.00	2'420.00	120.00	389'911.50

6.2. Verwaltungsvermögen

Konto	Währung	Anzahl / Nominal	Buchwert Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge(-)	Planmässige Abschreibungen	Ausserplanm. Abschreibungen	Buchwert Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV			81'296.00	0.00	0.00	0.00	81'296.00
1405 Waldungen							
1405.1 Waldungen	CHF		81'296.00				81'296.00
Total			81'296.00	0.00	0.00	0.00	81'296.00

Vermerk:

Infolge der Einführung des neuen Rechnungsmodells «RMSG» musste ein Bilanzanpassungsbericht erstellt werden. Dieser Bericht ist auf unserer Webseite www.maseltrangen.ch publiziert.